

Žaloba podaná dňa 28. januára 2005: Ritec International Limited proti Komisii Európskych spoločenstiev

(Vec T-40/05)

(2005/C 93/63)

(Jazyk konania: angličtina)

Ritec International Limited, so sídlom v Enfield (Spojené kráľovstvo), v zastúpení: P. H. L. M. Kuypers a M. J. Osse, právnici, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu, podala 28. januára 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Komisii Európskych spoločenstiev.

Žalobkyňa navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- vyhlásil, že žalobkyňa nemusí žiadať o obdržanie výnimky podľa článku 5 ods. 7 nariadenia 2037/2000/ES pre jej používanie HCFC-141b vo výrobku „ClearShield“,
- subsidiárne nariadil Komisii, aby bezodkladne vydala nové rozhodnutie v súlade s rozhodnutím Súdu prvého stupňa, pokiaľ Súd prvého stupňa vyhlási, že žalobkyňa musí žiadať o obdržanie výnimky podľa článku 5 ods. 7 nariadenia 2037/2000/ES na povolenie jej používania HCFC-141b vo výrobku „ClearShield“,
- vyhlásil, že žalobkyňa dostatočne preukázala, že pre jej používanie HCFC-141b vo výrobku „ClearShield“ neexistuje žiadna technicky a ekonomicky dostupná prijateľná alternatívna látka alebo technológia alebo ju nie je možné používať v zmysle článku 5 ods. 7 nariadenia 2037/2000/ES,
- zaviazal Komisiu nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Článok 5 ods. 7 nariadenia 2037/2000/ES ⁽¹⁾ umožňuje Komisii povoliť na žiadosť príslušného orgánu členského štátu časovo obmedzenú výnimku na používanie a uvedenie hydrochlórofluorokarbónov na trh, ak sa preukáže, že pre jednotlivé použitia nie sú dostupné alebo sa nemôžu použiť technicky a ekonomicky prijateľné alternatívne látky alebo technológie. Príslušný orgán Veľkej Británie podal za žalobkyňu takúto žiadosť o povolenie výnimky pre jej používanie HCFC-141b v jej výrobku na ochranu skla „ClearShield“. Dňa 23. novembra 2004 Komisia túto žiadosť zamietla.

Žalobkyňa je toho názoru, že Komisia nesprávne pochopila spôsob, akým žalobkyňa používa HCFC-141b, a ďalej odmieta tvrdenia Komisie, že výrobky ako nehorľavý „ClearShield“ sa už

nachádzajú na trhu, že žalobkyňa plánuje zavedenie horľavého „ClearShield“ alebo lakovacieho boxu v roku 2005, že horľavé výrobky na ochranu skla sú pre užívateľov bezpečné, ak sa horľavý výrobok používa v lakovacom boxe, a že žalobkyňa mala dost času na náhradu HCFC-141b náhradnými látkami. Ďalej žalobkyňa uvádza, že napadnuté rozhodnutie nezohľadňuje skutočnosť, že žalobkyňa našla náhradu za HCFC-141b. Súčasne žalobkyňa spochybňuje tvrdenie Komisie, že existuje niekoľko náhradných látok bez HCFC, ale z dôvodu obáv z horľavosti, resp. kvôli používaniu inými spoločnosťami na trhu EU, tieto doposiaľ neboli zavedené. Žalobkyňa uvádza, že našla iba jedinú náhradnú látku, ktorá nie je komerčne dostupná.

Žalobkyňa ďalej spochybňuje tvrdenie Komisie, že používanie HCFC-141b zakazovalo už nariadenie 3093/1994 ⁽²⁾, a že výnimka podľa článku 5 ods. 7 nariadenia 2037/2000 je nevyhnutná pre ďalšie používanie tejto látky žalobkyňou. Podľa žalobkyne sa na používanie HCFC-141b nariadenie 2037/2000 nevzťahuje, alebo prinajmenšom bude zakázané až po roku 2015.

Napokon žalobkyňa uvádza, že rozhodnutie Komisie je v rozpore s článkom 253 ES, nakoľko neobsahuje odôvodnenie.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) z 29. júna 2000 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu (Ú. v. ES L 224, s. 1).

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 3093/94 z 15. decembra 1994 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu (Ú. v. ES L 333, s. 1).

Žaloba podaná dňa 28. januára 2005: Dimon Incorporated proti Komisii Európskych spoločenstiev

(Vec T-41/05)

(2005/C 93/64)

(Jazyk konania: angličtina)

Dimon Incorporated, so sídlom v Danville, Virginia (USA), v zastúpení: L. Bergkamp, H. Cogels a J. Dhont, advokáti, podal 28. januára 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Komisii Európskych spoločenstiev.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- zrušil články 1, 3 a 5 napadnutého rozhodnutia v rozsahu, v akom sa dotýkajú Dimon Inc.,
- subsidiárne, znížil výšku pokutu uloženej Agroexpansión a spoločne a nerozdielne Dimon Inc.,
- zaviazal Komisiu nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca napáda rozhodnutie Komisie z 20. októbra 2004 o konaní na základe článku 81 ods. 1 ES (vec COMP/C.38.238/B.2 – surový tabak v Španielsku). Žalobca tvrdí, že nie je správnym adresátom rozhodnutia.

Na podporu svojej žaloby žalobca uvádza porušenie článku 81 ods. 1 ES, článku 23 ods. 2 nariadenia č. 1/2003⁽¹⁾, a zásady proporcionality. Podľa žalobcu sa Komisia dopustila zjavnej chyby pri hodnotení, keď rozhodla, že žalobca ovládal Agroexpansión počas doby porušenia a preto nesprávne adresoval rozhodnutie žalobcovi, a prekročila najvyššiu možnú sumu pokuty, ktorá sa dá uložiť Agroexpansión, keďže Komisia zohľadnila skupinový obrat Dimon-u pre vypočítanie maximálnej sumy pokuty.

Žalobca ďalej uvádza porušenie zásady proporcionality a zodpovednosti v rozsahu, v akom bol žalobca uznaný za zodpovedného za jedinú a zložitú dlhodobú kartelovú dohodu vykonávanú Agroexpansión, o ktorej žalobca nebol informovaný.

Žalobca takisto uvádza porušenie zásady proporcionality a zodpovednosti a článku 23 ods. 2 nariadenia č. 1/2003. Podľa žalobcu nemal byť uznaný za zodpovedného za porušenia, ktoré sa stali predtým, čo sa Agroexpansión stal súčasťou skupiny Dimon.

Nakoniec žalobca uvádza porušenie zásady legitímnej dôvery pri uplatnení poľahčujúcej okolnosti na základe článku 3

usmernenia Komisie z 1998⁽²⁾ po skorom ukončení porušenia hneď potom, čo Komisia začala vyšetrowanie.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 Zmluvy (Ú. v. ES 2003 L 1, s. 1).

⁽²⁾ Usmernenie o spôsobe určenia pokút ukladaných na základe článku 15 ods. 2 nariadenia č. 17 a článku 65 ods. 5 ESUO (Ú. v. ES C 9, s. 3).

Žaloba podaná dňa 31. januára 2005: Rhiannon Williams proti Komisii Európskych spoločenstiev

(Vec T-42/05)

(2005/C 93/65)

(Jazyk konania: angličtina)

Rhiannon Williams, bydliskom v Bruseli (Belgicko), v zastúpení: S. Crosby a C. Bryant, Solicitors, podala 31. januára 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Komisii Európskych spoločenstiev.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- zrušil rozhodnutie Komisie z 19. novembra 2004, ktorým bola zamietnutá žiadosť o prístup k dokumentom, ktorých existenciu treba predpokladať, hoci v napadnutom rozhodnutí nie sú uvedené;
- zrušil rozhodnutie z 19. novembra 2004, ktorým bola zamietnutá žiadosť o prístup k všetkým dokumentom, resp. k jednotlivým dokumentom uvedeným v napadnutom rozhodnutí pod č. 9, 16, 17, 27, 29, 32, 33, 34 a 46;
- zaviazal žalovanú nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa je doktorandskou výskumnou pracovníčkou uskutočňujúcou výskumný projekt o dopadoch globalizácie na právo a politiku Spoločenstva v oblasti životného prostredia a rozvojovej spolupráce. V tejto súvislosti žalobkyňa požiadala o prístup k dokumentom, ktoré by jej umožnili oboznámiť sa s pozadím prípravy aktuálnych predpisov o geneticky modifikovaných organizmoch. V odpovedi na jej žiadosť bol žalobkyňi povolený prístup iba k časti dokumentov.